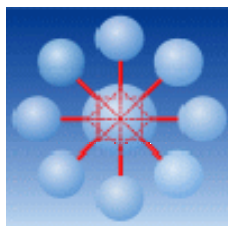


## **EDI-Handbuch**

# **GM01 APERAK für die Rückmeldungen in Bezug auf die Anmeldung beim niederländischen Zollsystem ECS über das Datenkommunikationssystem Portbase**

**Standard: EDIFACT**

**Version 1.0/D**



**DAKOSY** Datenkommunikationssystem AG  
Mattentwiete 2, 20457 Hamburg  
☎ +49 40 37003-0

erstellt von	: C. Wegner	am : 22. Mai 2009
geändert von	: C. Wegner	am : 04. Januar 2010
freigegeben von	: C. Wegner	am :
Aufbewahrungsort	: EDI-Services	
Datei	: GM01 APERAK ECS PORTBASE V1.0D.DOC	

## Änderungsverzeichnis

Vers.	Art der Änderung	Änderung durch, Datum	freigegeben durch, Datum
1.0D	Erstellung des Dokuments	C. Wegner, 22. 05. 2009	C. Wegner, 04. 01. 2010

### Änderungsdienst:

**DAKOSY**  
**Datenkommunikationssystem AG**  
Mattentwiete 2  
20457 Hamburg

Telefon: 040 / 37003-421

Fax: 040// 37003-0

Email: info@dakosy.de

### Konfigurationsdaten:

Das EDI-Handbuch **GM01 APERAK ECS Niederlande/Portbase** wurde mit dem Textverarbeitungsprogramm WORD 2003 erstellt.

## **Inhaltsverzeichnis**

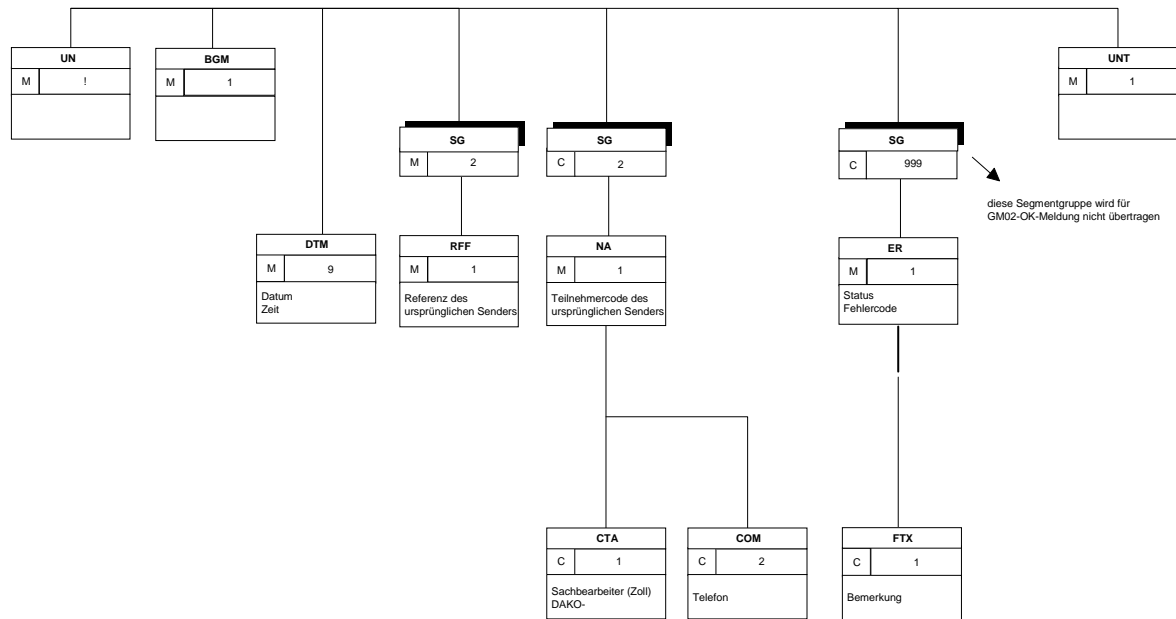
<b>1</b>	<b><i>Einleitung</i></b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b><i>Nachrichtenstruktur</i></b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b><i>Service-Segmente</i></b> .....	<b>6</b>
<b>3.1</b>	<b>Formatierungsregeln für die Datenfernübertragung</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b><i>Die Nachricht - Darstellung, Definitionen und Regelungen zu den Datensegmenten</i></b> .....	<b>7</b>
<b>4.1</b>	<b>UNA Trennzeichenvorgabe</b> .....	<b>7</b>
<b>4.2</b>	<b>Status und Anwendungskennzeichen</b> .....	<b>7</b>
<b>4.3</b>	<b>Segmentbeschreibungen</b> .....	<b>8</b>
<b>5</b>	<b><i>ECS-Spezifikation</i></b> .....	<b>13</b>
<b>6</b>	<b><i>Prozessbeschreibung für die Kommunikation mit Portbase für ECS Niederlande</i></b> .....	<b>22</b>
<b>6.1</b>	<b>Prozessablauf fehlerfreie Datenfolge bei Dakosy und ECS/Portbase</b> .....	<b>22</b>
<b>6.2</b>	<b>Prozessablauf nach ECS/Portbase Fehlermeldung</b> .....	<b>23</b>

# 1 Einleitung

Das vorliegende Modell beschreibt die **APERAK**-Meldung, wie sie als Rückmeldung auf eingehende Daten der Gestellungsmitteilung GM01 für Nachrichten, die an das niederländische Zollsystem ECS über das Datenkommunikationssystem Portbase gesendet werden, an die ursprünglichen Datensender zurückgegeben wird. Darüber hinaus wird die **APERAK**-Meldung für die Transaktion GM01 als Statusmeldung (Verladestopp, Freigabe, Abschluss) eingesetzt. Die Besonderheit für die Kommunikation mit ECS/Portbase besteht darin, dass keine Hafenreferenz vergeben wird, sich somit alle Rückmeldungen auf die Spediteursreferenz des sendenden Teilnehmers beziehen.

**Die allgemeinen Grundlagen für die Kommunikation mit DAKOSY sind im Handbuchmodul „Allgemeiner Teil“ abgelegt und daher nicht Bestandteil dieses Moduls.**

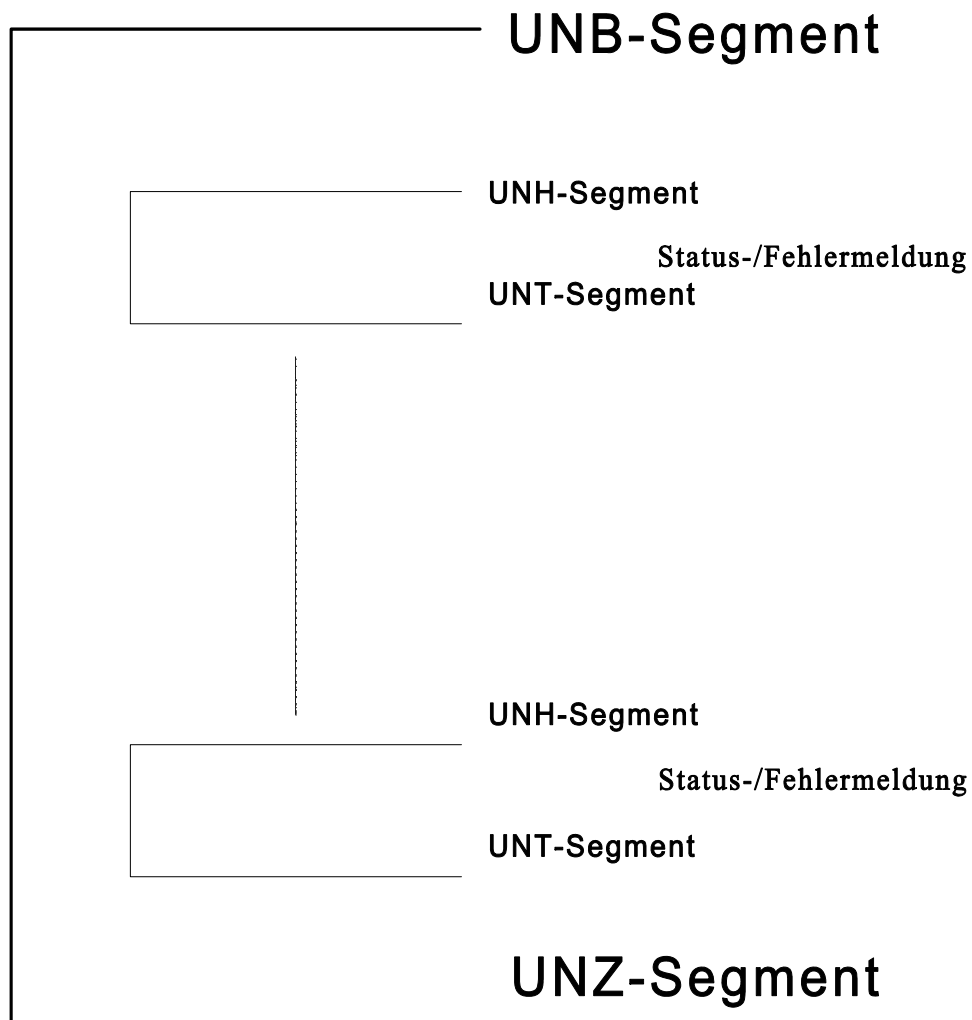
## 2 Nachrichtenstruktur



### 3 Service-Segmente

#### 3.1 Formatierungsregeln für die Datenfernübertragung

Die allgemeingültige Form einer Übertragungsdatei sieht folgendermaßen aus:



Die physische Übertragungsdatei wird begrenzt durch die Segmente UNB und UNZ.

## 4 Die Nachricht - Darstellung, Definitionen und Regelungen zu den Datensegmenten

### 4.1 UNA Trennzeichenvorgabe

Die UNA Trennzeichenvorgabe muss dem UNB Kopfsegment der Übertragungsdatei unmittelbar vorangestellt werden.

- : trennt Datenelemente in einer Gruppe
- + trennt Datenelemente, Segmentbezeichner
- . Dezimalzeichen; nach dem Standard können sowohl der Punkt als auch das Komma als Dezimalzeichen benutzt werden. Beide Dezimalzeichen dürfen in der gleichen Übertragung nicht gemischt eingesetzt werden.
- ? Freigabezeichen; gibt dem auf das Fragezeichen folgende Zeichen seine ursprüngliche Bedeutung zurück.

Leerzeichen Reserviert für spätere Anwendungen

- ' Segment-Endezeichen (Hochkomma), Hex-wert 7 D

### 4.2 Status und Anwendungskennzeichen

Die Statuskennzeichen stehen in der Spalte „Segmentstructure“ der folgenden Tabelle und haben diese Bedeutung:

**M** = Muss- bzw. Pflichtangabe

**C** = Kannangabe

Die Anmeldekennzeichen in der Spalte „S“ der Tabelle haben folgende Bedeutung:

**R** = Erforderlich (muss angegeben werden)

**D** = Abhängig (muss nur bei den angegebenen Bedingungen gesendet werden)

**O** = Optional (kann gesendet werden)

**X** = wird nicht verwendet

### 4.3 Segmentbeschreibungen

#### 4.3.1 UNB Nutzdaten-Kopfsegment

Segment: **UNB**  
 Name: Nutzdaten-Kopfdaten  
 Funktion: Dient dazu, eine Übertragungsdatei zu eröffnen, zu identifizieren und zu beschreiben.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes	ECS-spezifische Hinweise
UNB	UNB	R		
<b>S001</b> M SYNTAX IDENTIFIER		R		
<b>0001</b> M an..4 Syntax identifier	UNOB	R	Code: UNOB= Groß- und Kleinbuchstaben (DIN EN 29735)	
<b>0002</b> M n..1 Syntax vers.nr.	:1	R	Code: 1 = new version	
<b>S002</b> M INTERCHANGE SENDER		R		
<b>0004</b> M an..35	+	R	Nachrichtensender DAK für die OK Meldung POBA für weitergeleitete Nachrichten des niederländischen Zolls über Portbase	
<b>0007</b> K n..4	:	O	Partner identification code qualifier	
<b>0008</b> K an..14	:	X	Address for reverse routing	
<b>S003</b> M INTERCHANGE RECIPIENT		R		
			Empfänger (Dakosy Teil-	

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes	ECS-spezifische Hinweise
<b>0010</b> M an..35	+	R	nehmercode des ursprünglichen Nachrichtensenders	
<b>0007</b> K n..4	:	O	Partner identification code qualifier	
<b>0014</b> K an..14	:	X	Routing address	Fortsetzung nächste Seite
<b>S004</b> M DATE/ TIME OF PREPARATION		R		
<b>0017</b> M n..6	+X	R	Date Format: <b>YYMMDD</b>	
<b>0019</b> M n..4	:X	R	Time Format: <b>HHMM</b>	
<b>0020</b> M an..14	+X	R		
<b>S005</b> K RECIPIENTS REFERENCE, PASSWD.		D		
<b>0022</b> M an..14	+X	R	Recipient's reference/ password	
<b>0025</b> K an..2	:	X	Recipient's reference/ password qualifier	
<b>0026</b> K an..14	+	X	Application reference	
<b>0029</b> K an..1	+	X	Processing priority code	
<b>0031</b> K n..1	+	X	Acknowledgement request	
<b>0032</b> K an..35	+	X	Communications agreement id	
<b>0035</b> K n..1	+1	D X	Test indicator Code: <b>1</b> = test data = live data	

### 4.3.2 UNH Nachrichten Kopfsegment

Segment: **UNH**

Name: Nachrichten-Kopfsegment

Funktion: Dient dazu, eine Nachricht zu eröffnen, sie zu identifizieren und zu beschreiben.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes	ECS- spezifische Hinweise
<b>0062</b> M an..14 MESSAGE REFERENCE NUMBER	+X	R	Eindeutige Nachrichtennummer	
<b>S009</b> M MESSAGE IDENTIFIER		R		
<b>0065</b> M an..6 Messagetyd id.	+ APERAK	R	Nachricht	
<b>0052</b> M n..3 Messagetyd version number	:D	R	Code: D = Draft directory	
<b>0054</b> MMn..3 Messagetyd release number	:95A	R	Code: 95A = Release number	
<b>0051</b> M an..2 Processing organisation	:UN	R		
<b>0057</b> C an..6 Association assigned code	:	R	NLGM01	
<b>0068</b> C an..35 COMMON ACCESS REFERENCE	+X	N		
<b>S010</b> C STATUS OF THE TRANSFER		N		
<b>0070</b> M n..2	+1			
<b>0073</b> C a1	:C			

### 4.3.3 UNT, Nachrichten-Endsegment M 1

Segment: **UNT**

Name: Nachrichten- Endsegment

Funktion: Dient dazu, eine Nachricht zu beenden und sie auf Vollständigkeit zu prüfen.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes	ECS- spezifische Hinweise
<b>0074</b> M n..6 MESSAGE SEGMENT COUNTER	+X	R	Anzahl gesendeter Segmente UNH- UNT- Segment einschließlich.	
<b>0062</b> M an..14 MESSAGE REFERENCE NUMBER	+X	R	Nachrichten-Referenznummer aus UNH/0062. Vergleich der Nummer beim Empfang der Nachricht mit dem Eintrag im UNH.	

#### 4.3.4 UNZ Nutzdaten-Endsegment

Segment: **UNZ**

Name: Nutzdaten- Endsegment

Funktion: Dient dazu, eine Übertragungsdatei zu beenden.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes	ECS- spezifische Hinweise
<b>0036</b> M n..6 INTERCHANGE CONTROL COUNT	+ X	R	Anzahl gesendeter Segmente	
<b>0020</b> M an..14 INTERCHANGE CONTROL REFERENCE	+ X	R	Nachrichten-Referenznummer aus UNB/0020	

## 5 ECS-Spezifikation

Segment: 2 **BGM**

Name: Beginning of message

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>BGM</b>	BGM		
<b>C002</b> C		R	
<b>1001</b> C an..3 Document/message name, coded	+7	R	7 = Process data report
<b>1131</b> C an..3	:	X	NOT USED
<b>3055</b> C an..3	:	X	NOT USED
<b>1000</b> C an..35	:	X	NOT USED
<b>1004</b> C an..35 DOCUMENT/MESSAGE NUMBER	+	R	DAKOSY-Sitzungsnummer
<b>1225</b> C an..3 MESSAGE FUNCTION, CODED	+9	R	9 = Original
<b>4343</b> C an..3	+RE	D	CA = Vorläufig Akzeptiert <sup>1</sup> AP = Von Portbase Akzeptiert <sup>2</sup> RE = Von Dakosy zurückgewiesen <sup>3</sup> RP = Von Portbase zurückgewiesen <sup>4</sup> A

<sup>1</sup> CA = fehlerfreie Verarbeitung bei DAKOSY und Weitergabe der Daten an Portbase

<sup>2</sup> AP = fehlerfreie Verarbeitung bei Portbase

<sup>3</sup> RE = bei DAKOSY abgelehnt – Weiter mit Neuanlage

<sup>4</sup> RP = bei Portbase abgelehnt – Weiter mit Storno und Neuanlage

A Dieses Datenelement wird nur zur Übertragung der oben genannten Status verwendet, ansonsten ist es leer.

Segment: 3 **DTM**

Name: Datum/Uhrzeit

der Fehlermeldung, des Verladestopps, der Freigabe, der Erledigung

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>DTM</b>	DTM		
<b>C507</b> M Datum/Uhrzeit		M	
<b>2005</b> M an..3 Qualifier	+46	M	46 = Datum und Uhrzeit des Verladestopps (GM01) 137 = Datum und Uhrzeit der Fehlermeldung, der OK-Meldung 204 = Release date (Customs), Datum und Uhrzeit der Freigabe bzw. Erlaubnis zum Ausgang; 226 = Discrepancy date/time, Datum und Uhrzeit der Erledigung;
<b>2380</b> C n..12 Datum/Uhrzeit	:X	R	
<b>2379</b> C an..3 Format qualifier	:203	R	203 = CCYYMMDDHHMM

Segment: 4 **RFF**

Name: Referenz des Gestellenden

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>RFF</b>	RFF		
<b>C506</b> M REFERENCE		M	
<b>1153</b> M an..3 Reference qualifier	+ABA	M	ABA = Originator's reference, Referenz des ursprünglich Datensenders (DT) ACW = Message-Referenz-Nr. des Senders (Siehe A)
<b>1154</b> C an..35 Reference number	:X	R	Referenz-Nr.
<b>1156</b> C an..6	:X	X	NOT USED
<b>4000</b> C an..35	:X	X	NOT USED

**A**

Die Message-Referenz-Nr. des Senders wird in deren APERAK übermittelt, wenn die APERAK-Nachricht sich direkt auf eine vorangegangene Nachricht des Senders bezieht (ok/Fehler bei DAKOSY).

Segment: 5 **NAD**

Name: Datensender (DAKOSY)  
oder ursprünglicher Datensender

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>NAD</b>	NAD		
<b>3035</b> M an..3 PARTY QUALIFIER	+DT	M	MS = Message sender
<b>C082</b> C PARTY ID. DETAILS		M	
<b>3039</b> M an..4 Party id. Identification	+X	M	DAKOSY (MS), POBA (MS),
<b>1131</b> C an..3 Code list qualifier	:	X	NOT USED
<b>3055</b> C an..3 Code list responsible a- gency, coded	:	X	NOT USED
<b>C058</b> C		X	NOT USED
<b>C080</b> C		X	NOT USED
<b>C059</b> C		X	NOT USED
<b>3164</b> C an..35	+	X	NOT USED
<b>3229</b> C an..9	+	X	NOT USED
<b>3251</b> C an..9	+	X	NOT USED
<b>3207</b> C an..3	+	X	NOT USED

Segment: 6 **CTA**

Name: Contact information

Portbaseservicedesk

oder DAKOSY-Teilnehmerbetreuung

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>CTA</b>	CTA		
<b>3139</b> C an..3 CONTACT FUNCTION, CODED	+BF	R	BF = Kontakt
<b>C056</b> C DEPARTMENT OR EM- PLOYEE DETAILS		M	
<b>3413</b> C an..17 Department or employee identification	+X	X	NOT USED
<b>3412</b> C an..35 Department or employee	:X	R	Portbase Service Desk oder DAKOSY- Teilnehmerbetreuung

Segment: 7 **COM**

Name: Communication contact / Telefonnummer

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>COM</b>	COM		
<b>C076</b> M COMMUNICATION CON- TACT		M	
<b>3148</b> M an..512 Communication number	+X	M	servicedesk@portinfolink.com 3110-2522222 Telefon-Nr. der DAKOSY-Teilnehmer- betreuung (040/ 37860990)
<b>3155</b> M an..3 Communcation channel qualifier	:TE	M	TE = Telefon FX = Fax EM = Email

Segment: 8 **ERC**

Name: Application error information

Status, Fehlercode

In DAKOSY - OK-Meldungen wird das Segment nicht übertragen.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>ERC</b>	ERC		
<b>C901</b> M APPLICATION ERROR DE- TAIL		M	
<b>9321</b> M an..8 Application error identi- fication	+X	M	<u>ECS/AES:</u> STO = Beschau / Verladestopp (Bezug auf die Speditionsreferenz und MRN) RLS = Erlaubnis zum Ausgang (Bezug ausschließlich auf die Spediti- onsreferenz) siehe A sonst = Fehler und Hinweiscodes gem. DAKOSY-Schlüsselverzeichnis AAG = Abschluss Ausgang
<b>1131</b> C an..3 Code list qualifier	:DAK	C	DAK
<b>3055</b> C an..3 Code list responsible a- gency, coded	:DAKOSY	C	DAKOSY

A In den Prozessen der Kommunikation mit dem niederländischen EC- System kann auf die primäre Released Nachricht zu jeder Zeit ein Kontrollanordnung und eine erneute Freigabe folgen, ein Verladestopp kann jedoch auch als erste Statusrückmeldung von Portbase gesendet werden, anschließend wird dann die Released Meldung gesendet.

Segment: 9 **FTX**

Name: Free text

Bemerkungen zur Statusänderung oder zum Fehlercode

In DAKOSY - OK-Meldungen wird das Segment nicht übertragen.

Segmentstructure	Values	S	Notes for application and/or codes
<b>FTX</b>	FTX		
<b>4451</b> C an..3 TEXT SUBJECT QUALIFIER	+AAO	C	AAO = Error description
<b>4453</b> C an..3 TEXT FUNCTION, CODED	+	X	NOT USED
<b>C107</b> C TEXT REFERENCE	+	X	NOT USED
<b>C108</b> C TEXT LITERAL		R	
<b>4440</b> M an..45 Free text	+TEXT	R	<p>Bemerkungen zur Statusänderung oder Bemerkungen zum Fehler-Code.</p> <p>Bemerkung / Art der Kontrollmaßnahme: Für eine Beschauanordnung (STOP) aus AES wird hier die Art der Kontrollmaßnahme (codiert) angegeben.</p> <p><b>Stellenbelegung:</b></p> <p><b>1:</b> Art der Kontrollmaßnahme (B=Beschau, D = Vorlage von Dokumenten, R = Röntgen ). zur Zeit für ECS Niederlande nicht vorgesehen Stattdessen K = Kontrollmaßnahme</p> <p><b>2:</b> blank</p> <p><b>3-20:</b> MRN</p> <p>Wenn im Segment ERC der ECS-Fehler 403 angegeben wird, gilt Folgendes:</p> <p><b>Stelle 1-20:</b> DY01 403 ECS-Fehler zur MRN</p>

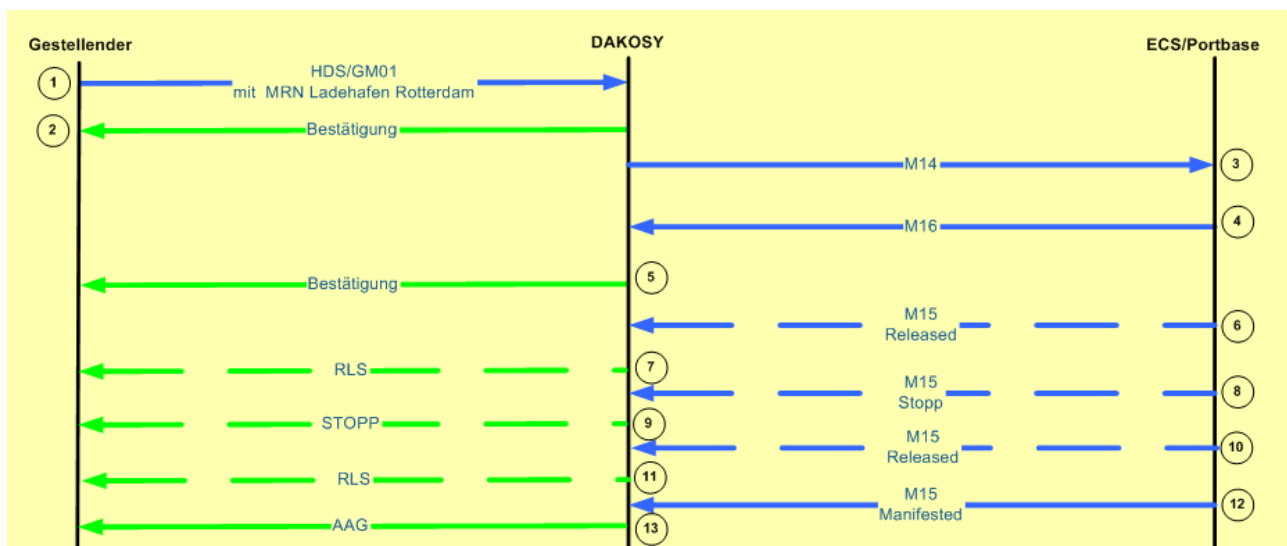
			<b>Stelle 21:</b> blank <b>Stelle 22-40:</b> MRN
<b>4440</b> M an..70	:Text	D	Dient ggf. der Übermittlung von Texten aus den Atlas Fehlermeldungen bzw. dem Verladestopp.
<b>4440</b> M an..70	: Text	D	Dient ggf. der Übermittlung von Texten aus den Atlas Fehlermeldungen bzw. dem Verladestopp.
<b>4440</b> M an..70	: Text	O	Dient ggf. der Übermittlung von Texten aus den Atlas Fehlermeldungen bzw. dem Verladestopp.
<b>4440</b> M an..70	: Text	O	Dient ggf. der Übermittlung von Texten aus den Atlas Fehlermeldungen bzw. dem Verladestopp.
<b>3453</b> C an..3 LANGUAGE, CODED	+	X	NOT USED

## 6 Prozessbeschreibung für die Kommunikation mit Portbase für ECS Niederlande

### Grundsätzliches:

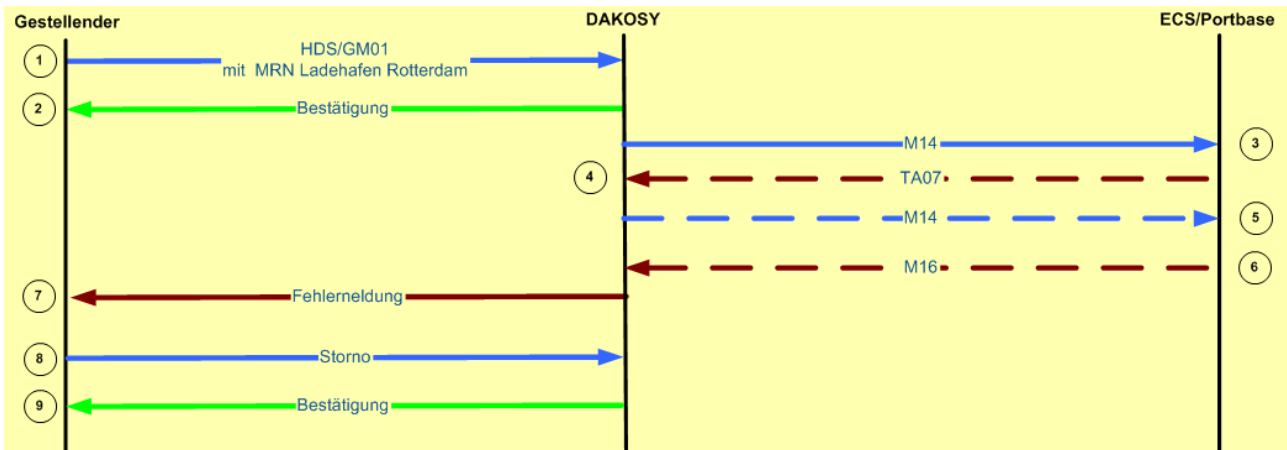
- Nach einem Fehler bei Dakosy ist der Datensatz als Original erneut zu senden.
- Alle Rückmeldungen beziehen sich auf die Spediteursreferenz.
- Nach einem Datenstorno darf die Spediteursreferenz nicht wiederverwendet werden.
- Nach einem Fehler – vergeben vom niederländischen Zollsystem ECS ist die Gestellung zu stornieren, dieser Storno wird nur von DAKOSY bestätigt ((APERAK BGM = CA), während ein Storno ohne vorangegangenen Fehler von Portbase sowohl von DAKOSY als auch von Portbase bestätigt wird (APERAK BGM = CA und APERAK BGM = AP).

### 6.1 Prozessablauf fehlerfreie Datenfolge bei Dakosy und ECS/Portbase



- 1 Dateneingang GM01
- 2 Bestätigung (APERAK BGM = CA)
- 3 Weitergabe der Daten an das niederländische ECS System
- 4 Dateneingangsbestätigung durch das niederländische ECS System
- 5 Weitergabe der Bestätigung an den Gestellenden (APERAK BGM = AP)
- 6 Nach ca 5 Minuten wird – so keine Kontrollmaßnahme angeordnet – eine Released – Meldung vom niederländischen ECS System gemeldet
- 7 Weitergabe der Released-Meldung an den Gestellenden (APERAK ERC = RLS)
- 8 Sowohl nach dem Released als auch statt des ersten Released kann es zur Anordnung der Kontrollmaßnahmen kommen
- 9 Die Anordnung der Kontrollmaßnahme wird an den Gestellenden übermittelt (APERAK ERC = STO).
- 10 Freigabe zur Ausfuhr durch das niederländische ECS System
- 11 Die Freigabe wird an den Gestellenden weitergeleitet (APERAK ERC = RLS)
- 12 Ausgangsbestätigung durch das niederländische ECS System
- 13 Die Ausgangsbestätigung wird an den Gestellenden weitergeleitet. (APERAK ERC = AAG)

## 6.2 Prozessablauf nach ECS/Portbase Fehlermeldung



1. Dateneingang GM01
2. Bestätigung (APERAK BGM = CA)
3. Weitergabe der Daten an das niederländische ECS System
4. Technische Fehlermeldung vom niederländischen Zollsystem
5. Ggf Korrektur und erneuter Sendevorgang von DAKOSY
6. Fachliche Fehlermeldung vom niederländischen ECS System
7. Weitergabe der Fehlermeldung an den Gestellenden (APERAK BGM = RP)
8. Storno der Gestellungsmitteilung bei DAKOSY
9. Bestätigung des Stornos (APERAK BGM = CA), keine Bestätigung seitens Portbase